



Instrukcja obsługi

Spis treści

Przedmowa	3
Funkcje sterowania i połączenia	5
Panel przedni.....	5
Połączenia.....	6
Wprowadzenie	7
Informacje o niniejszym manualu.....	7
Ogólne wytyczne dotyczące bezpieczeństwa.....	8
Konfiguracja i podłączenie	10
Zawartość opakowania.....	10
Połączenia.....	10
Połączenie USB.....	11
Podstawowa obsługa	12
Włączanie/wyłączanie zasilania.....	12
Edycja.....	12

Elementy sterujące Streichfett	13
Sekcja smyczkowa.....	13
Sekcja solowa.....	15
Sekcja efektów.....	16
Sekcja pamięci.....	17
Dodatkowe funkcje.....	18
Dodatek	20
Dane techniczne.....	20
Numery kontrolerów MIDI.....	21
Implementacja MIDI.....	22
Deklaracja zgodności.....	28
Gwarancja i wsparcie techniczne.....	31

Przedmowa

Dziękujemy za zakup syntezatora strunowego Streichfett.

Wybierając produkt firmy Waldorf, mają Państwo pewność, że urządzenie to zostało starannie zaprojektowane i wyprodukowane w Niemczech z myślą o najbardziej wymagających muzykach. Mamy nadzieję, że korzystanie z niego sprawi Państwu wiele radości i zainspiruje do wielu kreatywnych i innowacyjnych pomysłów.

Czytając niniejszy manual, poznasz wszystkie funkcje urządzenia, nauczysz się jego podstawowego użytkowania w rzeczywistych sytuacjach oraz skorzystasz z porad i wskazówek, które zebraliśmy podczas opracowywania produktu i kontroli jakości.

Zespół Waldorf

Wskazówka

Firma Waldorf Music nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne błędy zawarte w niniejszym manualu. Treść niniejszego manualu może zostać zaktualizowana w dowolnym momencie bez uprzedniego powiadomienia. Dołożyliśmy wszelkich starań, aby informacje zawarte w niniejszym manualu były dokładne i nie zawierały sprzecznych informacji. Firma Waldorf Music nie ponosi żadnej odpowiedzialności w związku z niniejszym manuałem poza odpowiedzialnością wymaganą przez lokalne prawo.

Niniejszy manual lub jakiegokolwiek jego część nie może być powielana w jakiegokolwiek formie bez pisemnej zgody producenta.

Waldorf Music GmbH, Lilienthalstrasse 7, 53424 Remagen, Niemcy

Zespół programistów Streichfett

Sprzęt:	Frédéric Meslin, Oliver Rockstedt, Frank Schneider
Oprogramowanie	Frédéric Meslin, Oliver Rockstedt, Stefan Stenzel
Projekt	Axel Hartmann, Stefan Stenzel Manual /
Układ graficzny:	Holger Steinbrink, Stefan Stenzel Wersja: 1.0, lipiec 2014

W Więcej informacji na temat Streichfett można znaleźć na naszej stronie internetowej www.waldorfmusic.com!

Chcielibyśmy podziękować

Christian Bacaj, Karsten Dubsch, Willie Eckl, Joachim Flor, Michael von Garnier, Daniel Krawietz, Kurt „Lu” Wangard,

吴海彬 oraz wszyscy, o których zapomnieliśmy.

Funkcje sterowania i połączenia

Przedni panel sterowania



- ① Pokrętko głośności
- ② Sekcja strun
- ③ Sekcja solowa
- d Sekcja efektów
- ⑤ Sekcja pamięci

Połączenia



❶ Gniazdo wyjściowe MIDI

B Gniazdo wejściowe MIDI

❸ Port USB do zasilania i połączenia MIDI z odpowiednim komputerem

D Gniazdo wyjściowe audio prawe/mono

E Lewy/stereofoniczny gniazdo wyjściowe audio

6 Gniazdo słuchawkowe stereo

Wprowadzenie

Informacje o niniejszym manualu urządzenia

Niniejszy manual został opracowany, aby pomóc użytkownikom w zapoznaniu się z urządzeniem Streichfett. Będzie on również pomocny dla doświadczonych użytkowników w wykonywaniu rutynowych zadań.

Ważne terminy zostały wyróżnione pogrubioną czcionką.

Symbole

M Uwaga – Komentarze następujące po tym symbolu pomogą uniknąć błędów i nieprawidłowego działania.

W Info – Dodatkowe informacje na dany temat.



Instrukcja – Postępuj zgodnie z tymi wytycznymi, aby wykonać żadaną funkcję.

* **Przykład** – Praktyczne przykłady do wypróbowania.

Podświetlone funkcje sterowania

Wszystkie elementy sterujące urządzenia Streichfett są wyróżnione **pogrubioną** czcionką w całym manualu. Przykład:

- Naciśnij przycisk **Ensemble**.
- Przesuń pokrętkę **Tremolo**.

Ogólne wytyczne dotyczące bezpieczeństwa

III Proszę uważnie przeczytać poniższe wskazówki dotyczące bezpieczeństwa! Zawierają one kilka środków ostrożności, których należy zawsze przestrzegać podczas obsługi sprzętu elektronicznego. Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy zapoznać się z całą instrukcją obsługi.

Odpowiednie warunki pracy

- Urządzenie należy używać wyłącznie w pomieszczeniach zamkniętych. Na zewnątrz może padać deszcz lub panować wilgoć, a także zbyt wysoka lub zbyt niska temperatura.
- Nigdy nie używaj urządzenia w wilgotnych warunkach, takich jak łazienki, toalety lub w pobliżu krytych basenów.
- Nie używaj urządzenia w środowiskach bardzo zapyłonych lub brudnych, aby zachować wykończenie powierzchni Streichfett.
- Upewnij się, że urządzenie jest odpowiednio wentylowane ze wszystkich stron. Nie umieszczaj urządzenia w pobliżu źródeł ciepła, takich jak grzejniki.
- Nie wystawiaj urządzenia na bezpośrednie działanie promieni słonecznych, nawet jeśli masz odpowiednią osłonę przeciwsłoneczną.
- Nie należy narażać urządzenia na silne wibracje.

Zasilanie

- Odłącz urządzenie od zasilania, jeśli nie będzie używane przez dłuższy czas.
- Podczas odłączania urządzenia należy zawsze wyciągać wtyczkę, nigdy kabel.

Obsługa

- Nigdy nie umieszczaj przedmiotów zawierających płyny na urządzeniu lub w jego pobliżu.
- Urządzenie należy zawsze ustawiać wyłącznie na stabilnej podstawie.
- Upewnij się, że do obudowy nie dostały się żadne ciała obce. Jeśli z jakiegoś powodu tak się stanie, wyłącz zasilanie, odłącz urządzenie od zasilania i skontaktuj się z wykwalifikowanym serwisem naprawczym.
- To urządzenie, używane samodzielnie lub z wzmacniaczami, głośnikami lub słuchawkami, może generować poziomy głośności, które mogą spowodować nieodwracalne uszkodzenie słuchu i/lub głośników i wzmacniaczy. Z tego powodu należy zawsze utrzymywać odpowiedni poziom głośności.

Konserwacja

- Nie otwieraj urządzenia ani nie zdejmuj pokrywy. Wszystkie czynności serwisowe i naprawcze należy powierzyć wykwalifikowanemu personelowi. W obudowie nie ma części, które mogą być naprawiane przez użytkownika.
- Do czyszczenia urządzenia należy używać wyłącznie suchej, miękkiej ściereczki lub szczotki. Nigdy nie należy używać alkoholu, środków czyszczących ani podobnych środków chemicznych. Mogą one uszkodzić powierzchnię obudowy.

Właściwe użytkowanie

Urządzenie to jest przeznaczone wyłącznie do przetwarzania sygnałów audio o niskiej częstotliwości w celu generowania dźwięku. Jakiegokolwiek inne użycie jest zabronione i powoduje utratę gwarancji udzielonej przez firmę Waldorf Music. Firma Waldorf Music nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane nieprawidłowym użytkowaniem.

M Nie pozostawiaj urządzenia Streichfett w pobliżu dzieci, teściowych lub zwierząt domowych. Może to prowadzić do niebezpiecznych interakcji.

Konfiguracja i połączenie z

Zawartość opakowania

Opakowanie Waldorf Streichfett zawiera:

- moduł Waldorf Streichfett
- zewnętrzny zasilacz USB (DC 5V / 1A)
- drukowaną skróconą instrukcję obsługi

W Dodatkowe materiały i oprogramowanie można również pobrać tutaj: www.waldorfmusic.com

Proszę upewnić się, że wszystkie powyższe elementy są dołączone. Jeśli czegoś brakuje, prosimy skontaktować się z lokalnym sprzedawcą.

Zalecamy zachowanie oryginalnego opakowania na wypadek przyszłego transportu.

Podłączenia

Aby rozpocząć pracę z urządzeniem Streichfett, potrzebne jest gniazdko elektryczne lub odpowiedni komputer z portem USB. Do podłączenia wyjścia audio potrzebna jest konsola mikserska lub interfejs audio. Można również użyć odpowiednich słuchawek. Na koniec, najprawdopodobniej potrzebna będzie klawiatura MIDI master.



Aby podłączyć urządzenia:

1. Wyłącz wszystkie urządzenia.
2. Podłącz wyjście audio **4** + **5** urządzenia Streichfett do konsoli mikserskiej lub interfejsu audio komputera. Opcjonalnie podłącz odpowiednie słuchawki stereo do wyjścia słuchawkowego urządzenia Streichfett
- 6 urządzenia Streichfett**
3. Aby grać na Streichfett, potrzebna jest klawiatura MIDI master. Podłącz jej wyjście MIDI Out do wejścia MIDI In 2 urządzenia Streichfett.
4. Jeśli chcesz używać komputera z interfejsem MIDI, podłącz wyjście MIDI interfejsu do wejścia MIDI 2 urządzenia Streichfett.
5. Opcjonalnie można podłączyć port USB **3** urządzenia Streichfett za pomocą kabla USB do komputera. Po

Streichfett będzie automatycznie dostępny jako urządzenie MIDI i będzie również zasilany przez złącze USB.

6. Bez komputera należy podłączyć zasilacz USB dostarczony wraz z urządzeniem Streichfett do portu USB 3. Następnie urządzenie Streichfett jest gotowy do pracy!
7. Następnie włącz komputer (jeśli jest podłączony), konsolę mikserską, a na końcu wzmacniacz lub aktywne monitory odsłuchowe.

Jeśli nie chcesz podłączać konsoli mikserskiej, możesz patchować sygnały wyjściowe urządzenia Streichfett bezpośrednio do wzmacniacza lub interfejsu audio. Użyj wejście oznaczone zazwyczaj jako Line, Aux lub Tape.

Przed podłączeniem i odłączeniem urządzenia Streichfett od źródła zasilania należy całkowicie wyciszyć wzmacniacz, aby uniknąć uszkodzeń spowodowanych szumami podczas włączania/wyłączania. Urządzenie Streichfett generuje sygnał wyjściowy o wysokim poziomie. Należy upewnić się, że podłączone urządzenie odtwarzające jest przystosowane do wysokiego poziomu sygnału instrumentu elektronicznego. Nigdy nie należy używać wejścia mikrofonowego lub gramofonowego podłączonego wzmacniacza!

Połączenie USB

Za pomocą kabla USB można podłączyć Streichfett do komputera, spełniającego następujące wymagania systemowe:

- Komputer z systemem Windows: zalecany jest system Windows XP lub nowszy, komputer z systemem Linux – port USB
- Komputer z systemem Linux, port USB
- Apple: Intel Mac z systemem Mac OS X 10.6 lub nowszym, port USB

Złącze USB urządzenia Streichfett umożliwia:

- zasilanie przez USB po podłączeniu do odpowiedniego komputera
- zasilanie przez zasilacz USB
- Transmisja i odbiór danych MIDI
- Zrzucanie aktualizacji oprogramowania układowego do urządzenia Streichfett
- Wymiana danych za pomocą odpowiedniego oprogramowania komputerowego lub innego urządzenia Streichfett

⚠ Aby uniknąć problemów z transmisją danych, należy używać portu USB o pełnej prędkości w komputerze oraz kabla zgodnego ze standardem USB.

Podstawowa obsługa urządzenia „”

Włączanie / wyłączanie urządzenia

Urządzenie Streichfett jest gotowe do pracy po podłączeniu do zasilania USB lub za pomocą kabla USB do odpowiedniego komputera.

Edycja

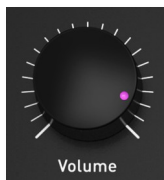
Pomimo kompaktowych rozmiarów Streichfett wykorzystuje zaawansowany interfejs użytkownika, umożliwiający szybką edycję dowolnego elementu sterującego.

Obracanie pokrętki w prawo zwiększa odpowiednią wartość, a obracanie w lewo zmniejsza ją. Przesuń przełącznik do żądanej pozycji. Należy pamiętać, że większość przełączników oferuje więcej niż dwa stany.

Sterowanie Streichfett

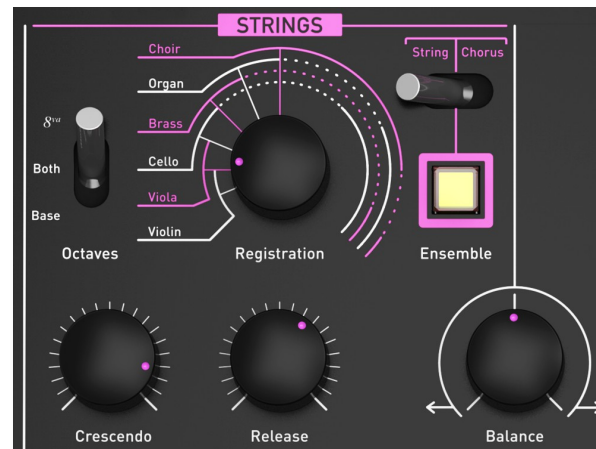
Waldorf Streichfett składa się z wielu elementów kształtujących brzmienie.

Głośność



Pokrętko **głośności** steruje głośnością audio i słuchawek Streichfett. Wyjście audio zawsze dostarcza sygnał o poziomie liniowym.

Sekcja kontroli Strings



Rejestracja

Jest to zestaw oscylatorów, korektor i ustawienia formantów dla brzmienia sekcji strunowej. Przesuwanie tego pokrętki powoduje płynne morphing między brzmieniami skrzypiec, altówki, wiolonczeli, instrumentów dętych blaszanych, organów, chóru, a także kombinacjami tych rejestrów.

Selektor oktaw

Jest to ustawienie oktawy dla sekcji smyczkowej. Dostępne są trzy pozycje:

- **8^{va}** : o jedną oktawę wyżej niż oktawa podstawowa.
- **Oba**: oktawa podstawowa zmieszana z oktawą 8^{va}.
- **Base**: Normalne ustawienie oktawy.

Crescendo

Jest to zakres ataku dla obwiedni smyczków.

Release

Zakres zwolnienia dla obwiedni Strings. Podtrzymanie jest zawsze na poziomie 100%, więc nie ma potrzeby ustawiania zaniku.

Przełącznik Ensemble

Włącza lub wyłącza efekt Ensemble dla instrumentów smyczkowych. Efekt ten dodaje głębi i szerokości brzmieniu. Zalecamy, aby zawsze aktywować go dla brzmień smyczkowych i chóralnych.

Effekt Ensemble to zaawansowany efekt chóralny, który składa się z trzech linii opóźniających o różnych prędkościach modulacji i przesunięciach fazowych.

Selektor Ensemble

W tym miejscu można wybrać trzy tryby efektu Ensemble:

- **String** (pozycja lewa): klasyczny efekt ensemble dla instrumentów smyczkowych.
- **String + Chorus** (pozycja środkowa): połączenie efektów smyczkowych i chóralnych dla uzyskania maksymalnej głębi i szerokości brzmienia.
- **Chorus** (pozycja prawa): klasyczny efekt chorus.

Balance

Miksuje sygnały sekcji Strings i Solo. Pozycja skrajnie lewa wybiera tylko sekcję Strings, natomiast pozycja skrajnie prawa sprawia, że słyszalna jest tylko sekcja Solo. W pozycji środkowej zarówno sekcja Strings, jak i Solo są miksowane w pełnej skali.

Sekcja Solo



Jest to ustawienie dźwięku dla sekcji Solo. Przesuwanie tego pokrętki powoduje płynne przechodzenie między dźwiękami o nazwach Bass, E-Piano, Clavi, Synth i Pluto. Należy nuta, że dźwięki mają jedynie niewielkie podobieństwo do swoich nazw, co jest typowe dla syntezatorów strunowych.

Pamiętaj, że ton basowy jest grany o oktawę niżej niż pozostałe tony.

Przełącznik podziału

Ten przełącznik pozwala ustawić podział klawiszy dla sekcji Solo. Dostępne są trzy pozycje:

- **Low** (pozycja lewa): Brzmieć będą tylko klawisze niższe niż klawisz podziału. Przytrzymanie jednego klawisza przy wybranej opcji „Low” ustawia klawisz podziału na aktualnie przytrzymywaną nutę.
- **Warstwa** (pozycja środkowa): Solo gra na wszystkich klawiszach.
- **Wysokie** (pozycja po prawej): Brzmieć będą tylko klawisze wyższe lub równe klawiszowi podziału. Ustaw klawisz podziału, przytrzymując żądany klawisz podczas przełączania na „Wysokie”.

Tremolo

Reguluje zarówno zakres, jak i głębokość efektu tremolo stereo.

Atak

Oprócz ustawienia zakresu ataku obwiedni, ustawienia od skrajnej lewej strony do pozycji godziny 10 kontrolują, jak bardzo

dźwięku perkusyjnego kliknięcia jest dodawane przy każdym naciśnięciu klawisza.

Selektor obwiedni

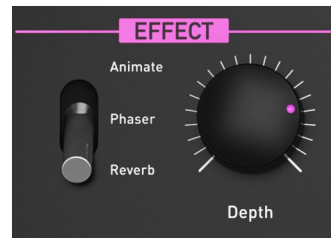
Ten przełącznik kontroluje działanie obwiedni dla sekcji Solo:

- W pozycji lewej obwiednia nie ma podtrzymania i zanika natychmiast po początkowym ataku. Jest to idealne rozwiązanie dla brzmień klawiszy lub basu.
- W pozycji prawej nuty są utrzymywane na pełnym poziomie podtrzymania, aż do zwolnienia klawiszy.

Decay / Release

Zakres zaniku lub zwolnienia obwiedni.

Sekcja efektów



Głębokość

Steruje wybranymi parametrami efektu w zależności od ustawienia selektora **efektów**.

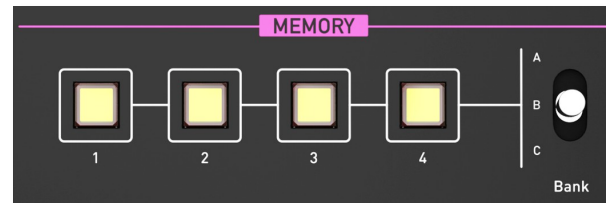
Selektor efektów

Ten przełącznik wybiera efekt, który można regulować za pomocą potencjometru **Depth**. Należy pamiętać, że wszystkie trzy efekty można łączyć jednocześnie.

- **Animate:** Generator wolnych przebiegów (LFO) moduluje rejestrację Strings. Zarówno głębokość, jak i zakres są kontrolowane przez potencjometr **Depth**.

- **Phaser:** klasyczny efekt przesunięcia fazowego. Sprężenie zwrotne, głębokość i zakres można regulować za pomocą **potencjometru Depth** zgodnie z najbardziej przyjemnymi ustawieniami, jakie udało nam się znaleźć.
- **Reverb:** pogłos z regulacją miksowania, wielkości i tłumienia pomieszczenia zgodnie z użytecznymi ustawieniami.

Sekcja pamięci



Sekcja Memory oferuje dwanaście patchy umożliwiających dostęp do ustawień dźwięku i ich zapisywanie. Dostępne są trzy banki po cztery dźwięki każdy.

Aby wybrać dźwięk, przejdź dożądanego **banku** [A, B lub C] i naciśnij jeden z przycisków oznaczonych numerami od 1 do 4, aby uzyskać dostęp np. do dźwięku C4.

Aby zapisać dźwięk, naciśnij i przytrzymaj jeden z czterech przycisków 1..4, aż zacznie migać, wybierz żądany **bank**, a następnie zwolnij przycisk.

Dodatkowe funkcje „ ”

Koło modulacji

Kółko modulacji ustawia poziom i prędkość vibrato sekcji Strings i Solo.

Stan koła modulacji jest zapisywany wraz z programem dźwiękowym. Po przywołaniu programu dźwiękowego przywracane są również ustawienia vibrato. Po przesunięciu koła modulacji zastępuje ono zapisane ustawienie.

WW Jeśli wybierzesz brzmienie Pluto w sekcji Solo, które zawiera dodatkowe vibrato, zostanie ono zsynchronizowane z vibrato koła modulacji.

Panika

Jeśli chcesz uzyskać natychmiastową ciszę, naciśnij jednocześnie wszystkie cztery przyciski **pamięci** 1..4. Działa to tak, jak odebranie komunikatu MIDI „All Notes Off”.

Ustawienie kanału MIDI

Naciśnij i przytrzymaj wszystkie cztery przyciski **pamięci**, a następnie zagraj nutę MIDI przez USB lub MIDI. Streichfett ustawia kanał MIDI do odbioru i transmisji zgodnie z kanałem otrzymanej nuty w komunikacie.

Aby włączyć tryb Omni (odbiór danych MIDI na wszystkich kanałach MIDI), naciśnij wszystkie cztery przyciski **pamięci** podczas włączania urządzenia Streichfett.

WW Po przełączeniu do trybu Omni dane MIDI z urządzenia Streichfett są wysyłane przez ostatni wybrany kanał MIDI (przed przełączeniem do trybu Omni).

W przypadku wybrania dowolnego kanału MIDI od 1 do 14 sekcja Solo może być uruchamiana niezależnie od sekcji Strings na następnym kanale, z pominięciem ustawień podziału. Aby więc np. zagrać Strings na kanale MIDI 1 i Solo na kanale MIDI 2, należy postępować w następujący sposób:

- Naciśnij i przytrzymaj wszystkie cztery przyciski **pamięci** i zagraj dowolny klawisz na master keyboard na kanale MIDI 1, aby ustawić kanał MIDI.
- Ustaw **Balance** w pozycji środkowej, aby słyszeć zarówno Strings, jak i Solo.
- Naciśnij i przytrzymaj najniższy klawisz na klawiaturze master i wybierz opcję „Low” za pomocą przełącznika **Split**. Spowoduje to ustawienie bardzo niskiego poziomu klawisza podziału i uniemożliwi słyszenie partii solowej podczas grania partii smyczkowej na kanale MIDI 1.

Teraz możesz grać na instrumentach smyczkowych na kanale MIDI 1 i na instrumencie solowym na kanale MIDI 2.

Zakres pitch bend

Naciśnij i przytrzymaj wszystkie przyciski **pamięci** i przesun **selektor efektów** do żądanej pozycji:

- Animate: 2 półtony (domyślnie)
- Phaser: 7 półtonów
- Reverb: 12 półtonów, czyli jedna oktawa

Zrzucanie dźwięków

Funkcje dumpowania umożliwiają wysyłanie i odbieranie wszystkich 12 programów dźwiękowych z pamięci Streichfett za pośrednictwem MIDI lub USB MIDI. Za pomocą odpowiedniego oprogramowania sekwencyjnego lub specjalnego programu do edycji dźwięku można nagrywać i archiwizować te dane.



Aby zrzucić wszystkie dźwięki:

1. Naciśnij i przytrzymaj wszystkie przyciski **pamięci**.
2. Naciśnij przycisk **Ensemble**, aby rozpocząć proces zrzutu.

W Aby zrzucić pojedynczy dźwięk, należy wysłać żądanie zrzutu MIDI np. z odpowiedniego oprogramowania. Więcej informacji można znaleźć w rozdziale dotyczącym implementacji MIDI w rozdziale dotyczącym implementacji MIDI w załączniku do niniejszego manuala.

Odbieranie zrzutów dźwiękowych

W Streichfett nie ma specjalnego trybu odbioru, który umożliwiałby odbiór zrzutów dźwiękowych MIDI przez MIDI lub USB. Wystarczy wysłać zrzut danych dźwiękowych do podłączonego Streichfett.

W Można również podłączyć dwa urządzenia Streichfett za pomocą MIDI, aby wymieniać dane dźwiękowe.

Dodatek

Dane techniczne

Zasilanie

Maksymalny pobór prądu: 80 mA

Napięcie wejściowe: 5 V DC

Wymiary i waga

Szerokość: 185 mm

Głębokość: 185 mm

Wysokość (łącznie z pokrętkami): 65 mm

Waga całkowita: 0,9 kg

Ustawienia fabryczne

Kanał odbiorczy MIDI: Omni

Kanał transmisji MIDI: 1

Zakres zmiany pitch: 2 półtony

Numery kontrolerów MIDI

Ctrl	Kontroler lub dźwięk Zakres	Zakres wartości
1	Koło modulacji	0...127
64	Pedał sustain	0 = Wyłączone, 64 = Włączone
70	Rejestracja strun	0 = podstawowa, 1 = obie, 2 = 8 ^{ta}
71	Oktawy strun	0...127
72	Zwolnienie struny	0...127
73	Crescendo	0...127
74	Typ zespołu smyczkowego	0 = smyczki, 1 = smyczki + chór, 2 = chór
75	Zespół smyczkowy	0...127
76	Ton solowy	0...127
77	Tremolo solo	0...127
78	Podział solowy	0 = Niski, 1 = warstwa, 2 = Wysoki
79	Podtrzymanie solo	0 = Brak podtrzymania, 1 = Pełne podtrzymanie
80	Atak solo	0...127
81	Wybrzmiewanie solo	0...127
82	Balans	0...127

91	Typ efektu	0 = pogłos, 1 = phaser, 2 = animacja
92	Wartość animacji efektu	0...127
93	Wartość efektu FX Phaser	0...127
94	Wartość efektu pogłosu FX	0...127
120	Wyłączenie wszystkich dźwięków	Natychmiastowa cisza
121	Resetuj wszystkie kontrolery	Resetuje pedał podtrzymania (), modulator (Mod.), koło (Wheel) i pedał sustain, pitch bend
122	Sterowanie lokalne	0 = Wyłączone, 127 = Włączone
123	Wyłączenie wszystkich nut	Zwolnienie wszystkich głosów

Streichfett Implementacja MIDI

I) Kanał Wiadomości głosowe

Komunikat wyłączenia

nuty Zwolnienie zagranej

nuty Format: *8c nn vv*

Gdzie:

c : kanał MIDI (0–15)

nn: indeks nuta (0–127)

vv : Siła zwolnienia (0 - 127)

Komunikat Note ON

Wyzwalanie nowej nuty

Format: *9c nn vv* Gdzie:

c : kanał MIDI (0–15)

nn: indeks nuta (0–127)

vv: Siła nacisku klawisza (0–127)

Uwaga: Jeśli *vv* wynosi 0, komunikat jest równoważny komunikatowi nuta off

Komunikat Pitch Bend Tymczasowa

zmiana wysokości dźwięku Format: *Ec ll*

mm

Gdzie :

c : kanał MIDI (0–15)

ll : Pitch bend LSB

mm : Pitch bend MSB

Komunikat zmiany programu

Ustaw bieżący program Format : *Cc*

pp

Gdzie:

c : Kanał MIDI (0–15)

pp: numer programu (0–11) Uwaga:

pp = preset + 4 x bank

II) Komunikaty zmiany sterowania

Ogólna zmiana sterowania

Format: *Bc cc vv*

Gdzie :

c : kanał MIDI (0–15)

cc: indeks kontrolera (0–119)

vv: wartość kontrolera Lista numerów

kontrolerów:

70 : Rejestracja ciągu znaków

71 : Ciąg oktav

72 : Zwolnienie struny

73 : Ciąg znaków crescendo

74 : Typ zespołu smyczkowego

75 : Zespół smyczkowy

76 : Brzmienie solowe

77 : Tremolo solowe

78 : Podział solowy

79 : Solo sustain

80 : Atak solowy

81 : Wybrzmiewanie solo

82 : Balance

91 : Typ efektu

92 : Ilość animacji efektu

93 : Ilość efektu phaser

94 : Ilość pogłosu FX

Format **koła modulacji**

: *Bc 01h vv* Gdzie :

c : Kanał MIDI (0–15)

vv: pozycja koła

Format **pedału tłumika**

(podtrzymania) : *Bc 40h vv*

Gdzie :

c : kanał MIDI (0–15)

vv : 0 pedał jest zwolniony

> 0 pedał jest wciśnięty

Komunikaty trybu kanału

Wszystkie dźwięki wyłączone

Dźwięk instrumentu jest wyciszony

bezpośrednio Format: *Bc 78h 00h*

c : Kanał MIDI (0 - 15)

Resetuj wszystkie kontrolery

Ustaw wszystkie kontrolery na wartości domyślne

Format: *Bc 79h 00h*

c: kanał MIDI (0–15)

Wyłączenie wszystkich nut

Wszystkie odtwarzane nuty są zwolnione

Format: *Bc 7Bh 00h*

c : Kanał MIDI (0 - 15)

Wyłączenie trybu Omni

Instrument reaguje na jeden kanał MIDI Format: *Bc 7Ch 00h*

c : kanał MIDI (0 - 15)

Tryb Omni włączony

Instrument reaguje na wszystkie kanały MIDI Format: *Bc 7Dh 00h*

c : kanał MIDI (0–15)

Sterowanie lokalne

Instrument nasłuchuje swoich kontrolerów Format: *Bc 7Ah vv*

c : kanał MIDI (0 - 15) Gdzie :

vv : 0 sterowanie lokalne jest

wyłączone 127 sterowanie

lokalne jest włączone

III) Komunikaty systemowe

Żądanie zrzutu dźwięku:

Format: *F0h 3Eh 19h DEV 00h SND F7h*

Gdzie:

Indeks	Etykieta	Wartość	Opis
0	EXC	<i>F0h</i>	Oznacza początek SysEx
1	IDW	<i>3Eh</i>	Identyfikator muzyczny Waldorf
2	IDE	<i>19h</i>	Streichfett ID
3	DEV		Identyfikator urządzenia MIDI (00h - 7Eh Fh zignoruj identyfikator)
4	SRV	<i>00h</i>	Żądanie zrzutu dźwięku
5	SND		Numer dźwięku
6	EOX	<i>F7h</i>	Koniec wyłączności

Uwaga:

Numer dźwięku może wynosić: *00h - 0Ch*: Flash zapisany jako preset
7Eh : Wszystkie presety
7Fh : Odtwarzanie / edycja bufora

Żądanie zrzutu parametrów globalnych:

Format : *F0h 3Eh 19h DEV 01h 00h F7h*

Gdzie:

Indeks	Etykieta	Wartość	Opis
0	EXC	<i>F0h</i>	Oznacza początek SysEx
1	IDW	<i>3Eh</i>	Identyfikator muzyczny Waldorf
2	IDE	<i>19h</i>	Streichfett ID
3	DEV		Identyfikator urządzenia MIDI (00h - 7Eh Fh zignoruj identyfikator)
4	SRV	<i>01h</i>	Żądanie zrzutu parametrów globalnych
5	RSV	<i>00h</i>	Zarezerwowane
6	EOX	<i>F7h</i>	Koniec wyłączności

Zrzut dźwięku:

Format: *F0h 3Eh 19h DEV 10h SND DAT[24] XS F7h*

Gdzie:

Indeks	Etykieta	Wartość	Opis
0	EXC	<i>F0h</i>	Oznacza początek SysEx
1	IDW	<i>3Eh</i>	Identyfikator muzyczny Waldorf
2	IDE	<i>19h</i>	Streichfett ID

3	DEV		Identyfikator urządzenia (00h - 7Eh 7Fh zignoruj identyfikator)
4	SRV	10h	Zrzut dźwięku
5	SND		Numer dźwięku
6-29	DAT[24]		Dane dźwiękowe (patrz akapit dotyczący dźwięku tabela mierników)
30	XS		Suma kontrolna Sysex (7 bitów bytesum)
31	EOX	F7h	Koniec wyłączności

Uwagi:

Suma bajtów jest obliczana od IDW (bajt 1) do końca DAT [bajt 29]

Numer dźwięku może wynosić: 00h - 0Ch: flash zapisany jako preset
7Fh : bufor odtwarzania/edycji

Globalny zrzut:

Format : F0h 3Eh 19h DEV 11h 00h DAT[8] XS F7h

Gdzie:

Indeks	Etykieta	Wartość	Opis
0	EXC	F0h	Oznacza początek SysEx
1	IDW	3Eh	Identyfikator muzyczny Waldorf
2	IDE	19h	Streichfett ID
3	DEV		Identyfikator urządzenia MIDI
4	SRV	11h	Zrzut parametrów globalnych

5	RSV	00h	Zarezerwowane
6-13	DAT[8]		Dane parametrów globalnych (patrz tabela parametrów globalnych)
14	XS		Suma kontrolna Sysex (7 bitów sumy bajtów)
15	EOX	F7h	Koniec wyłączności

Uwaga:

Sumowanie bajtów jest wykonywane od IDW (bajt 1) do końca

DAT [bajt 13]

Parametry dźwięku:

ID	Opis	Zakres	Domyślny
0	Rejestracja	0...127 Ustawienie rejestracji	0
1	Przełącznik oktawy	0...2 0:Podstawa 1:Oba 2:8va	0
2	Efekt zespołowy	0...2 0: Smyczki 1: Smyczki + chór 2: Chór	1
3	Ensemble	0/1 0: wyłączone 1: włączone	1
4	Crescendo	0...127 Zakres ataku obwiedni strun	32
5	Zwolnienie	0...127 Zakres zwolnienia obwiedni strun	64
6	Barwa	0...127 Brzmienie sekcji solo	0
7	Tremolo	0...127 Sekcja solo Tremolo	0
8	Podział/warstwa	0...2 0: Podział niskich tonów 1: Warstwa 2: Podział wysokich tonów	1
9	Klawisz podziału	0...127 Numer nuty dla podziału niskie/wysokie	60

10 Obwiednia	Tryb 0/1	0: Atak-zwolnienie 1: Atak-podtrzymanie- wybrzmiewanie	1
11 Atak	0...127	Atak obwiednia solo / perkusja	0
12 Wybrzmiewanie	0...127	Solowa obwiednia wybrzmiewania/ wybrzmiewanie	64
13	0...127	0: Struny... 64: Struny + solo 127: Solo	0
14 Animacja	0...127	Głębka efektu animacji Głębka	0
15 Phaser	0...127	efektu phaser	0
16 Pogłos	0...127	Głębka pogłosu	0
17 zarezerwowane			0
18 zarezerwowane			0
19 zarezerwowane			0
20 zarezerwowane			0
Parametry globalne:			
21 zarezerwowane			0
ID e Opis		Zakres	Domyślny
22 zarezerwowane			0
0 e Kanał MIDI		(0 - 31)	16
23 zarezerwowane		(1-127)	64
1 e Strojenie			0
2 e Transpozycja		(52 - 76)	64
3 Zakres zmiany pitch		(0 - 12)	2
4 Identyfikator urządzenia		(0-126)	0
MIDI			

5	Zarezerwowane	0
6	Zarezerwowane	0
7	Zarezerwowane	0

Uwaga: Pojedynczy kanał MIDI ma zakres od 0 do 15
Omni wynosi od 16 do 31 (kanał transmisji znajduje się na
najniższych bitach)

IV) Uniwersalne komunikaty SysEx

Zapytanie o tożsamość MIDI:

Format: *F0h 7Eh dev 06h 01h F7h*

Gdzie:

Indeks	Etykieta	Wartość	Opis
0	EXC	<i>F0h</i>	Oznacza początek SysEx
1	IDU	<i>7Eh</i>	Uniwersalny / nie w czasie rzeczywistym
	sysex		
2	IDE	<i>dev</i>	Identyfikator urządzenia (00h - 7Eh
	7Fh		zignoruj identyfikator)
3	SI1	<i>06h</i>	Informacje ogólne
4	SI2	<i>01h</i>	Wniosek o tożsamość
5	EOX	<i>F7h</i>	Koniec wyłączości

Odpowiedź identyfikacyjna MIDI:Format: *F0h 7Eh dev 06h 02h 3Eh 19h 00h 00h 00h MSB LSB F7h*

Gdzie:

Indeks	Etykieta	Wartość	Opis
0	EXC	<i>F0h</i>	Oznacza początek SysEx
1	IDU	<i>7Eh</i>	Uniwersalny / nie w czasie rzeczywistym sysex
2	IDE	<i>dev</i>	Identyfikator urządzenia (00h - 7Eh 7Fh)
			zignoruj identyfikator)
3	SI1	<i>06h</i>	Informacje ogólne
4	SI2	<i>02h</i>	Odpowiedź tożsamościowa
5	IDW	<i>3Eh</i>	Waldorf Music ID
6	DCL	<i>19h</i>	Streichfett ID
7	DCM	<i>00h</i>	Wersja płyty głównej
8	DML	<i>00h</i>	Wersja programu rozruchowego (MSB)
9	DMH	<i>00h</i>	Wersja programu rozruchowego (LSB)
10	SFM	<i>MSB</i>	Wersja oprogramowania układowego (MSB)
11	SFL	<i>LSB</i>	Wersja oprogramowania układowego (LSB)
12	EOX	<i>F7h</i>	Koniec wyłączności

Aby sprawdzić, do którego portu DIN / USB podłączony jest syntezyzator Streichfett, można użyć komunikatów MIDI typu „identity request” i „identity reply”. Otwórz wszystkie porty wejściowe i przejdź przez wszystkie porty wyjściowe, wysyłając zapytania identyfikacji i czekając na ewentualne odpowiedzi.

Po otrzymaniu konkretnej odpowiedzi identyfikacyjnej Streichfett otrzymujesz również kombinację portów wejściowych/wyjściowych podłączonych do syntezyzatora.

W wiadomości zwrotnej z identyfikatorem można również odzyskać wersję wewnętrznego oprogramowania.

EG Konformitätserklärung/ Deklaracja zgodności

des Herstellers / producenta:

Waldorf Music GmbH Lilienthalstr. 7
53424 Remagen / Niemcy

Verantwortliche Person / *Osoba odpowiedzialna:*

Stefan Stenzel

oświadcza niniejszym, że produkt / *niniejszym oświadcza się, że*
następujący produkt

Waldorf Streichfett

Typ urządzenia: **Syntezator** Numer urządzenia: **4260126380608**

jest zgodny z wymogami

2004/108/WE i 2006/95/WE

został wprowadzony do obrotu. Do oświadczenia o zgodności
zastosowano następującą normę:

Do deklaracji zgodności zastosowano następujące normy:

EN 55013



Remagen, 28 czerwca 2014 r.

Stefan Stenzel, dyrektor zarządzający

Stefan Stenzel, Zarząd



W dniu 15 grudnia 2004 r. Komisja Europejska opublikowała znowelizowaną dyrektywę 2004/108/WE w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej (AB. L 390/2004). Zastępuje ona dotychczas obowiązującą dyrektywę EMC 89/336/EWG.

W związku z tą zmianą obowiązują następujące okresy przejściowe: W lipcu 2007 r. dotychczas obowiązująca dyrektywa (89/336/EWG) zostanie uchylona. Okres przejściowy na zastosowanie nowej dyrektywy (2004/108/WE) kończy się 20 lipca 2009 r.

Normy dotyczące audio

EN 55013 EN 55020 EN 61000-3-2 EN 61000-3-3)

EN 55013

Ton- und Fernseh-Rundfunkempfänger und verwandte Geräte der Unterhaltungselektronik -Funkstöreigenschaften -Grenzwerte und Messverfahren (IEC/ CISPR 13: 2001, modifiziert

+ A1: 2003); wersja niemiecka EN 55013: 2001 + A1: 2003

EN 55020

Odbiorniki radiowe i telewizyjne oraz podobne urządzenia elektroniki użytkowej – właściwości odporności na zakłócenia – wartości graniczne i metody pomiarowe (IEC/CISPR 20: 2002 + A1: 2002); wersja niemiecka EN 55020: 2002 + A1: 2003

EN 61000-3-2

Kompatybilność elektromagnetyczna (EMC) – Część 3-2: Wartości graniczne – wartości graniczne dla prądów harmonicznnych (prąd wejściowy urządzenia £ 16 A na przewód) (IEC 61000-3-2: 2000, zmodyfikowana) Wersja niemiecka EN 61000-3-2: 2000

EN 61000-3-3

Kompatybilność elektromagnetyczna (EMC) – Część 3-3: Wartości graniczne – Ograniczenie zmian napięcia, wahań napięcia i migotania w publicznych sieciach zasilających niskiego napięcia dla urządzeń o prądzie znamionowym £ 16 A na przewód, które nie podlegają specjalnym warunkom podłączenia (IEC 61000-3-3: 1994 + A1: 2001) Wersja niemiecka EN 61000-3-3: 1995 + sprostowanie: 1997 + A1: 2001

Inne normy na stronie [http://www.ce-](http://www.ce-zeichen.de/nsp.htm)

[zeichen.de/nsp.htm](http://www.ce-zeichen.de/nsp.htm)

2006/95/EG Urządzenia elektryczne (dyrektywa niskonapięciowa)

Informacje FCC (USA)

1. WAŻNA INFORMACJA: NIE MODYFIKOWAĆ TEGO URZĄDZENIA!

produkt, zainstalowany zgodnie z instrukcjami zawartymi w manualu, spełnia wymagania FCC. Modyfikacje, które nie zostały wyraźnie zatwierdzone przez firmę Waldorf, mogą spowodować unieważnienie uprawnień do użytkowania tego produktu, przyznanych przez FCC.

2. WAŻNE: Podłączając ten produkt do akcesoriów i/lub innego produktu, należy używać wyłącznie wysokiej jakości kabli ekranowanych. Należy używać kabli dostarczonych wraz z tym produktem. Należy postępować zgodnie ze wszystkimi instrukcjami instalacji. Nieprzestrzeganie instrukcji może spowodować unieważnienie zezwolenia FCC na użytkowanie tego produktu w Stanach Zjednoczonych.

3. NUTA: Niniejszy produkt został przetestowany i uznany za zgodny z wymaganiami określonymi w przepisach FCC, część 15 dla urządzeń cyfrowych klasy „B”. Zgodność z tymi wymaganiami zapewnia rozsądny poziom pewności, że użytkowanie tego produktu w środowisku mieszkalnym nie spowoduje szkodliwych zakłóceń w działaniu innych urządzeń elektronicznych. Urządzenie to generuje/wykorzystuje częstotliwości radiowe i jeśli nie zostanie zainstalowane i użytkowane zgodnie z instrukcjami zawartymi w manualu, może powodować zakłócenia szkodliwe dla działania innych urządzeń elektronicznych. Zgodność z przepisami FCC nie gwarantuje, że zakłócenia nie wystąpią we wszystkich instalacjach. Jeśli okaże się, że produkt ten jest źródłem zakłóceń, co można stwierdzić poprzez wyłączenie i włączenie urządzenia, należy spróbować wyeliminować problem, stosując jedno z poniższych środków: Przenieść produkt lub urządzenie, na które zakłócenia mają wpływ. Należy korzystać z gniazdek elektrycznych podłączonych do obwodów odgałęzionych (wyłącznik automatyczny lub bezpiecznik) lub zainstalować filtr/filtry linii prądu przemiennego. W

W przypadku zakłóceń radiowych lub telewizyjnych należy zmienić położenie/orientację anteny. Jeśli przewód antenowy ma opór 300 omów, należy go wymienić na kabel koncentryczny. Jeśli powyższe środki zaradcze nie przyniosą zadowalających rezultatów, należy skontaktować się z lokalnym sprzedawcą uprawnionym do dystrybucji tego typu produktów. Powyższe oświadczenia dotyczą WYŁĄCZNIE produktów dystrybuowanych w Stanach Zjednoczonych.

Kanada

Część cyfrowa tego urządzenia nie przekracza limitów „klasy B” dla emisji szumów radiowych z urządzeń cyfrowych określonych w przepisach dotyczących zakłóceń radiowych kanadyjskiego Departamentu Komunikacji.

Niniejsze urządzenie cyfrowe nie emituje zakłóceń radiowych przekraczających limity obowiązujące dla urządzeń cyfrowych klasy „B” określone w przepisach dotyczących zakłóceń radiowych wydanych przez Ministra Komunikacji Kanady. Dotyczy to wyłącznie produktów dystrybuowanych w Kanadzie.

Inne normy (reszta świata)

Produkt ten spełnia wymagania dotyczące zakłóceń częstotliwości radiowej określone w dyrektywie Rady 89/336/WE.

Urządzenie to jest zgodne z wymogami dyrektywy wspólnotowej 89/336/WE. Dette apparat overholder det obowiązuje EF-direktiv vedrørende radiostøj.

Urządzenia te są zgodne z dyrektywą WE 89/336/WE.

Gwarancja na produkt

Dziękujemy za wybór produktu firmy Waldorf. Jest to niezawodne urządzenie, zaprojektowane z myślą o długiej żywotności. Nie można jednak całkowicie wykluczyć wystąpienia wad materiałowych lub wykonawczych. Dlatego oferujemy Państwu przedłużoną gwarancję. Gwarancja ta obejmuje wszystkie wady materiałowe i wykonawcze przez okres jednego roku od daty pierwotnego zakupu. W tym czasie firma Waldorf Music naprawi lub wymieni produkt bezpłatnie, pod warunkiem, że produkt został najpierw sprawdzony i uznany za wadliwy przez firmę Waldorf Music lub autoryzowany serwis. Należy najpierw skontaktować się telefonicznie ze sprzedawcą lub dystrybutorem. Produkty wysłane pocztą bez uprzedniej zgody nie mogą być wymienione ani naprawione bezpłatnie. Urządzenie musi być ubezpieczone i wysłane w oryginalnym opakowaniu. Prosimy o dołączenie szczegółowego opisu usterki. Produkty, które nie zostały wysłane w oryginalnym opakowaniu lub nie zostały odpowiednio przygotowane, zostaną zwrócone bez otwierania. Waldorf Music zastrzega sobie prawo do modernizacji urządzenia zgodnie z najnowszymi osiągnięciami technologicznymi, jeśli będzie to konieczne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje usterek spowodowanych niewłaściwym użytkowaniem, eksploatacją w warunkach innych niż określone lub naprawą przez nieautoryzowane osoby.

synów. Gwarancja obejmuje wyłącznie usterki spowodowane wadami materiałowymi lub wykonawczymi, które wystąpiły podczas normalnej eksploatacji.

Wsparcie techniczne

Jeśli masz jakiegokolwiek pytania dotyczące produktu Waldorf, skontaktuj się z nami, korzystając z jednej z czterech poniższych opcji:

① Wyślij nam wiadomość e-mail. Jest to najszybszy i najskuteczniejszy sposób skontaktowania się z nami. Twoje pytania zostaną natychmiast przekazane do naszego eksperta, a Ty szybko otrzymasz odpowiedź.

support@waldorfmusic.de

② Wyślij nam list. Zajmie to nieco więcej czasu, ale jest to równie niezawodne jak e-mail.

Waldorf Music GmbH Lilienthalstr. 7

53424 Remagen, Niemcy